

Poniżej znajdują się ciekawe struktury i wyrażenia idiomatyczne zaczerpnięte z oryginalnych tekstów. Część jest podana w zdaniach – aby łatwiej było je zapamiętać. Poziom rozszerzony (zaawansowany).

#### Część IV.

Lp.	Wyrażenie	Tłumaczenie
1.	I'm <b>resigned to</b> the fact that...	Pogodziłem się z tym, że...
2.	She was <b>in awe of</b> her father.	Czuła respekt do swojego ojca.
3.	to <b>take pleasure</b> in....	czerpać przyjemność z...
4.	It comes down cats and dogs.	Leje jak z cebra.
5.	He wouldn't budge.	Pozostał niewzruszony.
6.	The trees were <b>laden with</b> fruit.	Drzewa uginały się pod ciężarem owoców.
7.	<b>haggle over</b> the price of...	targować się o cenę...
8.	I <b>feared for</b> my life.	Bąłem się o swoje życie.
9.	a heavy workload for him	dużo pracy dla niego
10.	they stepped ashore	wyszli na brzeg
11.	he helped her to a minibus	pomógł jej dostać się do busa
12.	a cross-section picture of	przekrój czegoś
13.	the offer closes on February 3 <sup>rd</sup>	oferta jest ważna do 3. lutego
14.	two climbers <b>fell to</b> their deaths	dwóch alpinistów zginęło (po upadku)
15.	allergy drove him to suicide	Alergia doprowadziła go do samobójstwa.
16.	He has a tough nut to creak.	Ma trudny orzech do zgryzienia.
17.	soldiers exchanged gunfire	żołnierze wymienili ogień, strzelali do siebie
18.	Nothing reprehensible in that!	Nie ma w tym nic złego!
19.	He's <b>in jeopardy</b> .	Jest w niebezpieczeństwie.
20.	It wins <b>by</b> a distance!	To jest o niebo lepsze.
21.	It won't do.	To nie zda roli. To się nie nadaje.
22.	It raises the question of...	Tu pojawia się pytanie... Należy w tym momencie postawić pytanie...
23.	the holiday of a lifetime	wakacje życia
24.	She drank her fill.	Napiła się do syta.
25.	in a stupor	w stanie zamroczenia
26.	I confine myself to...	Ograniczam się do...
27.	open day	drzwi otwarte (np. w szkole)
28.	His homecoming wasn't expected.	Jego powrót do domu nie był oczekiwany. Niespodziewanie wrócił do domu.
29.	They tested positive <b>for</b> drugs.	Wykryto w ich organizmach narkotyki.
30.	a <b>flicker of</b> emotion/pain crossed his face	cień emocji/bólu pojawił się na jego twarzy
31.	He's <b>by far</b> the best player.	On jest zdecydowanie najlepszym zawodnikiem.
32.	She was <b>at the height of</b> her fame in 2005.	Była u szczytu sławy w 2005 roku.
33.	You have to <b>spell it out</b> to him in very simple terms.	Musisz mu to wyjaśnić prostym językiem.
34.	It <b>doesn't pay to</b> approach the boss when he's busy.	Nie ma sensu zbliżać się do szefa, kiedy jest zajęty.
35.	rock bottom prices=the lowest prices;	najniższe ceny
36.	plain sailing	bułka z masłem, łatwizna
37.	top-level meeting	spotkanie na wysokim szczeblu
38.	once and for all	raz na zawsze
39.	I was out of my depth	Nie byłem w swoim żywiole.
40.	I can't tell you off-hand.	Nie mogę powiedzieć ci natychmiast/od razu.
41.	My lips are sealed.	Nikomui nie powiem.
42.	Let me sleep on it.	Muszę się z tym przespać, zastanowić się, przemyśleć.
43.	I'm all ears.	Zamieniam się w słuch.
44.	I'll do the talking.	Ja będę mówił/rozmawiał z nim na ten temat (ty nie musisz).
45.	This seat is taken/free.	To miejsce jest zajęte/wolne.
46.	If I can put it like that.	Jeśli mogę tak to ująć/powiedzieć.

47.	a fork in the road	rozwidlenie drogi
48.	He cuts classes.	Ucieka z lekcji.
49.	She can see the good in people.	Widzi w ludziach dobro.
50.	He was involved in <b>hit-and-run</b> .	Uciekł z miejsca wypadku.
51.	thick/clear soup	gęsta/rzadka zupa
52.	My watch is slow/fast.	Mój zegarek się spóźnia/spieszy.
53.	in the open	pod gołym niebem
54.	They bought it <b>between</b> them.	Kupili to na spółkę.
55.	in the days of...	za czasów...
56.	fall in! / fall out!	w szeregu zbiórka! / rozejść się!
57.	to jump for joy	skakać z radości
58.	his likes	ludzie podobnego pokroju jak on
59.	thirty odd/30-odd	trzydzieści kilka
60.	Tom has an <b>itching palm</b> .	Tom bierze łąpówki (dosłownie: Tom ma swędzącą dłoń)
61.	to say a prayer	zmówić pacierz
62.	empty promises / to make a promise	obiecanki cacanki / obiecać
63.	Push your way!	Przepychaj się! No dalej!
64.	without remorse	bez skrępowań
65.	beyond repair	nie do naprawienia
66.	He's safe and sound.	Jest zdrowy jak ryba.
67.	We set a price on his head.	Wyzaczyliśmy cenę za jego głowę.
68.	He's set on doing it.	Jest zdecydowany to zrobić.
69.	Bean <b>gives gas</b> .	Fasolka powoduje wiatry, po fasolce się pierdzi.
70.	I can't think who the man is.	Nie mogę sobie przypomnieć kim jest ten mężczyzna.
71.	in no time	błyskawicznie
72.	He rises with the sun.	Wstaje o świcie, bardzo wcześnie.
73.	high/sharp words	mocne/ostre słowa
74.	Let's cross now to Mr Smith.	Połączmy się teraz z panem Smith'em.
75.	do the splits	zrobić szpagat
76.	channel surfer/channel hop	osoba, która skacze z kanału na kanał (w telewizorze) / skakać z kanału na kanał
77.	I'm just a <b>click away</b> .	Jestem tylko jedno kliknięcie od ciebie.
78.	a <b>24/7</b> customer support	pomoc techniczna całodobowa
79.	It was a <b>must-win</b> match.	Ten mecz trzeba wygrać.
80.	He was dropped head first.	Został spuszczone głową w dół.
81.	I <b>had my mind on</b> the shopping when...	Myślałem o zakupach, kiedy...
82.	I'm afraid Mr Smith has a <b>full list</b> .	Przykro mi, ale pan Smith nie przyjmuje już więcej interesantów/klientów/pacjentów.
83.	a nursery slope	ośła łączka - np. dla narciarzy
84.	can I be of help?	Czy mogę w czymś pomóc?
85.	this long	tej/takiej długości (pokazując długość)
86.	His question was met with a wall of silence.	Na jego pytanie nikt nie odpowiedział, była cisza.
87.	They were given the go-ahead for that new airport. =They were given the green light to...	Dostali zgodę/zielone światło na budowę tego lotniska.
88.	to do a pee / to do a poo(h)	robić siusiu / robić kupkę
89.	Flush a toilet!	Spuść wodę w toalecie!
90.	to put a spell	rzucić zaklęcie
91.	It <b>rings a bell!</b>	Coś mi się kojarzy!
92.	a boo	osoba, z którą się chodzi
93.	it <b>feels like</b> leather	w dotyku jest jak skóra
94.	The beach is off limits after midnight.	Plaża jest objęta zakazem wstępu po północy.
95.	Blow your nose!	Wydmuchaj nos!
96.	They were taken into care.	Umieszczono ich w domu dziecka.
97.	Change the beds!	Zmień pościel!
98.	in her day	za jej czasów